

Donnerstag,  
12. Januar 2023

## Abstimmungen und Wahlen

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 12. März 2023	38
Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024 mit Verzeichnis der Fristen	40
Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024 vom 12. März 2023. Einreichung von Wahlvorschlägen	48

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Gesetz über das Öffentlichkeitsprinzip (Öffentlichkeitsgesetz; OeG). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	48
Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen für die Jahre 2023 bis 2025. Rechtsgültigkeit	49

## Gesetzessammlung

Weiterbildungsfinanzierungsvereinbarung. Inkrafttreten	49
--	----

## Departemente

Rechtsberatung	50
Betreibung und Konkurs	50
Strassenverkehr. Neusignalisation des Allmendwegs in Alpnach	52
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Informationsanlass	53
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	54
Baugesuche und Sonderbewilligungen	58



---

# Abstimmungen und Wahlen

## Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 12. März 2023

vom 10. Januar 2023

### 1 *Volksabstimmung*

Am 12. März 2023 findet eine kantonale Volksabstimmung und die Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024 statt. Für die Ersatzwahl wurden separate Ausführungsbestimmungen erlassen. Sie sind ebenfalls in dieser Amtsblattausgabe veröffentlicht. Die Stimmberechtigten des Kantons Obwalden werden zu diesem Urnengang einberufen. Es gelangt folgende Vorlage zur Abstimmung:

### 2 *Kantonale Abstimmungsvorlage*

Volksbegehren «für einen wirksamen Klimaschutz (Klimainitiative)» vom 2. März 2022.

### 3 *Massgebendes Recht*

3.1 Bundesrecht: Massgebend sind das Bundesgesetz über die politischen Rechte (SR 161.1) und die Verordnung über die politischen Rechte (SR 161.11), das Bundesgesetz über Schweizer Personen und Institutionen im Ausland (Auslandschweizergesetz; SR 195.1) und die Verordnung über Schweizer Personen und Institutionen im Ausland (Auslandschweizerverordnung; SR 195.11) sowie verschiedene Kreisschreiben des Bundesrats an die Kantonsregierungen.

3.2 Kantonales Recht: Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung, KV; GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz, AG; GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung, AV; GDB 122.11).

### 4 *Stimmberechtigung*

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz im Kanton Obwalden, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden.

Fahrende üben ihr Stimmrecht in ihrer Heimatgemeinde aus.

## 5 *Stimmregister*

Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.

## 6 *Stimmmaterial*

Die Gemeinden erhalten das Stimmmaterial bis am Dienstag, 7. Februar 2023. Die Gemeindekanzleien sind für die Entgegennahme, das Verpacken und fristgerechte Versenden des Stimmmaterials besorgt. Die Lieferung erfolgt zentral an die Stiftung Rütimattli, Werkstatt Bünthenpark in Sarnen. Die Gemeinden stellen es den Stimmberechtigten in der Woche von Montag, 13. Februar 2023, bis Samstag, 18. Februar 2023 (KW 7), zu. Der Versand erfolgt zentral durch die Stiftung Rütimattli.

## 7 *Stimmurnenpublikation*

Die Gemeinden melden der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenstandorte und -öffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens am Montag, 27. Februar 2023.

Die Staatskanzlei veröffentlicht die Urnenstandorte und -öffnungszeiten in den Gemeinden im Amtsblatt vom 2. März 2023.

## 8 *Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Stimmkuvert verwiesen. Weitere Informationen sind zudem im Internet auf der Homepage des Kantons unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) abrufbar. Dort ist auch ein Erklärvideo aufgeschaltet, in dem das Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe Schritt für Schritt einfach und anschaulich gezeigt wird.

## 9 *Vollzug*

Die Gemeindekanzleien sind mit dem Vollzug beauftragt.

## 10 *Nächste Abstimmungstermine*

- 16. April 2023 (ggf. zweiter Wahlgang der Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024)
- 18. Juni 2023 (Blankotermin)

Sarnen, 10. Januar 2023

**Im Namen des Regierungsrats**  
**Landammann: Christoph Amstad**  
**Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann**

# Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024

vom 10. Januar 2023

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 50 der Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

## 1 Massgebende Vorschriften

Für die Wahl sind die folgenden gesetzlichen Grundlagen massgebend:

- Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung, KV; GDB 101.0)
- Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz, AG; GDB 122.1),
- Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung, AV; GDB 122.11)
- Staatsverwaltungsgesetz (StVG; GDB 130.1)
- Gesetz über den Kantonsrat (Kantonsratsgesetz, KRG; GDB 132.1)
- Verordnung über die Wählbarkeitsvoraussetzungen für Gerichtsbehörden und die Staatsanwaltschaft (VWG; GDB 134.13)

## 2 Wahlverfahren und Wahlkreis (Art. 35 und 53c AG)

Die Wahl erfolgt nach dem **Mehrheitswahlverfahren** (Majorz) unter angemessener Berücksichtigung der Minderheiten. Wahlkreis ist der Kanton.

## 3 Wahltermin

Die Wahl findet statt am:

Sonntag, 12. März 2023	Erster Wahlgang
Sonntag, 16. April 2023	Zweiter Wahlgang

---

<sup>1</sup> GDB 122.11

Die Ersatzwahl gilt für den Rest der Amtsdauer bis 30. Juni 2024. Im Jahr 2024 finden für die Gerichte Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2024 bis 2028 statt.

## **4 Stimmrecht, Stimmregister, Stimmort und Fristen**

### **41 Stimmrecht (Art. 15 KV, Art. 4 AG)**

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer, die im Kanton wohnen, mindestens 18 Jahre alt und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

### **42 Stimmregister (Art. 2 AV)**

Das Stimmregister steht den Stimmberechtigten zur Einsicht und Abschrift offen. Es ist ab Dienstag, 7. März 2023, 17.00 Uhr, geschlossen.

### **43 Stimmort (Art. 3 AG)**

Stimmort ist die Gemeinde, in der die Stimmberechtigten wohnen und angemeldet sind. Wer den Wohnsitz innerhalb des Kantonsgebiets nach der Schliessung des Stimmregisters wechselt, nimmt am bisherigen Wohnsitz als Stimmort an der Wahl teil.

### **44 Fristen (Art. 6 AG)**

Ein Verzeichnis der massgebenden Fristen ist im Anhang aufgeführt. Die Berechnung der Fristen richtet sich nach Art. 6 AG. Insbesondere gilt eine Frist nur dann als eingehalten, wenn die Handlung innerhalb der Frist vorgenommen wird.

Schriftliche Eingaben müssen am letzten Tag der Frist bis spätestens um 17.00 Uhr an die Stelle, bei der sie einzureichen sind, gelangt sein.

## **5 Wahlvorschläge**

### **51 Wählbarkeit (Art. 15, 46 und 50 f. KV, Art. 4 und 53c Abs. 4 AG, Art. 38 StVG, Art. 1 f. VWG, Art. 30 Bst. b KRG)**

Wer stimmberechtigt ist (Ziff. 41), ist auch wählbar. Personen, die dauernd urteilsunfähig sind, unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht wählbar.

Für die Wählbarkeit gelten überdies die Wählbarkeitsvoraussetzungen nach Art. 1 f. VWG. Die Rechtspflegekommission prüft, ob die Wählbarkeitsvoraussetzungen erfüllt sind. Sie eröffnet ihren Entscheid der Kandidatin oder dem Kandidaten.

Für die Wahl muss der für das Stimmrecht erforderliche Wohnsitz spätestens mit dem Amtsantritt gegeben sein.

Vorbehalten bleiben die Unvereinbarkeitsbestimmungen nach Art. 50 f. KV in Verbindung mit Art. 38 StVG.

## **52 Anzahl Namen, Bezeichnung und Angaben (Art. 53c i.V.m. Art. 53, 36, 37 und 44 AG)**

Die Wahlvorschläge dürfen auch mehr als den Namen einer einzigen wählbaren Person enthalten.

Die vorgeschlagenen Personen sind auf den Wahlvorschlägen mit Namen, Vornamen, Beruf und Wohnadresse sowie nötigenfalls Jahrgang anzugeben.

Die Kandidierenden müssen die Erfüllung der gesetzlichen Wählbarkeitsvoraussetzungen mit einer Wählbarkeitsbescheinigung der Rechtspflegekommission (Ziff. 51) belegen.

Bei der Staatskanzlei oder im Internet ([www.ow.ch](http://www.ow.ch)) können Formulare für die Wahlvorschläge bezogen bzw. heruntergeladen werden.

## **53 Unterzeichnung und Vertretung (Art. 53c i.V.m. Art. 38 AG und 18 AV)**

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf im Kanton wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Ein Stimmberechtigter darf nicht mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Nach Einreichung des Wahlvorschlags kann die Unterschrift nicht mehr zurückgezogen werden. Die erstunterzeichnende Person ist berechtigt und verpflichtet, im Namen der Unterzeichnenden die zur Beseitigung von Anständen erforderlichen Erklärungen rechtsverbindlich abzugeben. Sie gilt als Vertreterin des Wahlvorschlags.

## **54 Einreichung (Art. 26 Abs. 2 AG, Art. 53c i.V.m. Art. 37 AG)**

Die Wahlvorschläge müssen bis spätestens am Montag, 30. Januar 2023, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.

## **55 Auflage (Art. 53c i.V.m. Art. 40 AG)**

Die Wahlvorschläge liegen ab Montag, 30. Januar 2023, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei zur Einsichtnahme auf.

## **56 Einverständnis und Ablehnung, Rückzug (Art. 53c i.V.m. Art. 39 und 41 AG)**

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizulegen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist. Fehlt die Erklärung, so setzt der Regierungsrat der vorgeschlagenen Person eine Frist bis am Mittwoch, 1. Februar 2023, für eine allfällige Ablehnung. Die Erklärung muss bis um 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.

Lehnt die vorgeschlagene Person ab, so wird ihr Name von Amtes wegen auf dem Wahlvorschlag gestrichen.

Ein Wahlvorschlag kann bis spätestens am Mittwoch, 1. Februar 2023, von der erstunterzeichnenden Person (Vertreterin des Wahlvorschlags; Ziff. 53) im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Regierungsrat zurückgezogen werden. Die Erklärung muss bis um 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.

## **57 Mehrfach Vorgeschlagene (Art. 53c i.V.m. Art. 42 AG)**

Steht ein Kandidatename auf mehr als einem Wahlvorschlag, so hat die vorgeschlagene Person dem Regierungsrat bis spätestens am Mittwoch, 1. Februar 2023, zu erklären, auf welchem Vorschlag ihr Name stehen bleiben soll. Die Erklärung muss bis um 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eingetroffen sein. Erfolgt keine Erklärung, so entscheidet dies der Regierungsrat durch das Los. Auf den anderen Wahlvorschlägen wird dieser Kandidatename gestrichen.

## **58 Prüfung und Bereinigung (Art. 53c i.V.m. Art. 43 AG und 19 AV, Art. 6 Abs. 5 AG)**

Der Regierungsrat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen oder Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis am Mittwoch, 1. Februar 2023, innert der sie bei der Staatskanzlei Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlags zum Zweck einer deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können. Die Handlungen müssen bis um 17.00 Uhr vorgenommen worden sein.

Wird ein Mangel nicht fristgemäss behoben, so ist der Wahlvorschlag ungültig.

## **6 Bereinigte Wahlvorschläge und Stimmabgabe**

### **61 Wahlzettel (Art. 53c i.V.m. Art. 53 AG und 20 AV)**

Der Regierungsrat lässt die Namen der vorgeschlagenen Personen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken.

### **62 Zustellung (Art. 53c i.V.m. Art. 28 AG)**

Die Gemeinden stellen den Stimmberechtigten das Stimmmaterial in der Woche von Montag, 13. Februar 2023, bis Samstag, 18. Februar 2023, zu.

### **63 Urnenstandorte und -öffnungszeiten (Art. 28 AV)**

Die Gemeinden melden der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenstandorte und -öffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens am Montag, 27. Februar 2023.

Die Staatskanzlei veröffentlicht die Urnenstandorte und -öffnungszeiten in den Gemeinden im Amtsblatt vom 2. März 2023.

### **64 Stimmabgabe und Zustandekommen der Wahl (Art. 53c i.V.m. Art. 31b, 46 und 50 AG, Art. 20 AV)**

Für die Stimmabgabe kreuzt die Wählerin oder der Wähler eigenhändig das Feld neben dem Namenszug einer Kandidatin oder eines Kandidaten an. Stimmen, die auf nicht vorgedruckte Kandidaturen lauten und Wahlzettel, auf denen mehr als eine Kandidatur angekreuzt ist, sind ungültig.

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen, im zweiten Wahlgang das relative Mehr massgebend.

### **65 Stille Wahl (Art. 53c i.V.m. Art. 52 AG)**

Liegt nur eine einzige gültige Kandidatur vor, so erklärt der Regierungsrat die vorgeschlagene Person als in stiller Wahl gewählt.

## **7 Ermittlung des Wahlergebnisses und zweiter Wahlgang**

### **71 Ermittlung und Bekanntgabe des Wahlergebnisses (Art. 53c i.V.m. Art. 31b ff. AG und 43 ff. AV)**

Zur Ermittlung des Wahlergebnisses wird das elektronische Wahlprogramm SESAM eingesetzt.

Das Stimmbüro der Gemeinde ermittelt das Wahlergebnis gemäss den gesetzlichen Vorschriften. Es meldet das Wahlergebnis sofort der Staatskanzlei. Diese veröffentlicht das Wahlergebnis im Amtsblatt vom 16. März 2023.

## **72 Verzicht auf Kandidatur und Wahlvorschläge für zweiten Wahlgang (Art. 53c i.V.m. Art. 51 AG und 21 AV, Art. 6 Abs. 5 AG)**

Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlgangs werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlgangs wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis spätestens am Dienstag, 14. März 2023, schriftlich erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten. Die Erklärung muss bis um 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.

Neue Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang müssen bis spätestens am Mittwoch, 15. März 2023, 17.00 Uhr, bei der Staatskanzlei eingegangen sein.

Im Übrigen werden die für den ersten Wahlgang geltenden Vorschriften im zweiten Wahlgang unter Anpassung der Fristen gemäss Anhang sachgemäss angewendet.

## **8 Inkrafttreten**

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 12. Januar 2023 in Kraft.

Sarnen, 10. Januar 2023

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Christoph Amstad  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

---

## **Anhang zu den Ausführungsbestimmungen über die Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024**

### *Verzeichnis der Fristen*

Für die vorliegende Ersatzwahl gelten nach Art. 53c AG sinngemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff. und Art. 53 AG. Es wird nachfolgend einzig auf die direkte gesetzliche Grundlage verwiesen.

<i>Was/Anordnung</i>	<i>Gesetzliche Grundlage</i>	<i>Datum</i>
<i>Erster Wahlgang</i>		
Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen im Amtsblatt	26/2 AG	Donnerstag, 12. Januar 2023 (ABI Nr. 2)

<i>Was/Anordnung</i>	<i>Gesetzliche Grundlage</i>	<i>Datum</i>
Einreichung der Wahlvorschläge	37 AG 6/3 AG	Montag, 30. Januar 2023 17.00 Uhr
Auflage der provisorischen Wahlvorschläge	40 AG	Montag, 30. Januar 2023, 17.00 Uhr
Auslosung der Reihenfolge der Vorgeschlagenen (unter Vorbehalt eines allfälligen Rückzugs)	53/3 AG	Dienstag, 31. Januar 2023
Einverständnis und Ablehnung, Rückzug von Wahlvorschlägen sowie Erklärung mehrfach Vorgeschlagener über die Zugehörigkeit zum Wahlvorschlag	39 AG/ 41 AG 42 AG 6/3 AG	Mittwoch, 1. Februar 2023, 17.00 Uhr
Prüfung und Bereinigung der Wahlvorschläge	43 AG 19 AV 6/3 AG 6/5 AG	Mittwoch, 1. Februar 2023, 17.00 Uhr (-2 Tage)
Druck des Stimmmaterials	53/3 AG	Donnerstag, 2. Februar 2023 bis Freitag, 3. Februar 2023
Lieferung des Stimmmaterials für Verpackung und Versand	-	Montag, 6. Februar 2023, bis 9.00 Uhr
Verpackung und Versand des Stimmmaterials	-	Montag, 6. Februar 2023 bis Freitag, 10. Februar 2023
Zustellung des Stimmmaterials an die Stimmberechtigten (Erhalt)	28/1 AG	Montag, 13. Februar 2023 bis Samstag, 18. Februar 2023
Mitteilung von Änderungen der Urnenstandorte und -öffnungszeiten	-	bis Montag, 27. Februar 2023
Veröffentlichung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten im Amtsblatt	-	Donnerstag, 2. März 2023 (ABI Nr. 9)
Schliessung des Stimmregisters	2 AV 6/3 AG	Dienstag, 7. März 2023, 17.00 Uhr
<i>Wahlsonntag</i>	-	<i>Sonntag, 12. März 2023</i> (zusammen mit kantonaler Volksabstimmung)
Veröffentlichung des Wahlergebnisses im Amtsblatt	48/4 AV	Donnerstag, 16. März 2023 (ABI Nr. 11)
Ablauf der Beschwerdefrist	54a/1c AG 6/3 AG	Montag, 20. März 2023, 17.00 Uhr
<i>Zweiter Wahlgang</i>		
Verzicht auf Kandidatur	51/2 AG 6/3 AG 6/5 AG	Dienstag, 14. März 2023, 17.00 Uhr (-1 Tag)

<i>Was/Anordnung</i>	<i>Gesetzliche Grundlage</i>	<i>Datum</i>
Einreichung neuer Wahlvorschläge	51/2 AG 6/3 AG 6/5 AG	Mittwoch, 15. März 2023, 17.00 Uhr (-1 Tag)
Einverständnis und Ablehnung, Rückzug von Wahlvorschlägen sowie Erklärung mehrfach Vorgeschlagener über die Zugehörigkeit zum Wahlvorschlag	39 AG 41 AG 42 AG 6/3 AG	Mittwoch, 15. März 2023, 17.00 Uhr
Prüfung und Bereinigung der Wahlvorschläge	43 AG 19 AV 6/3 AG 6/5 AG	Mittwoch, 15. März 2023, 17.00 Uhr (-2 Tage)
Druck des Stimmmaterials	21/1 AV 21/2 AV	Donnerstag, 16. März 2023 bis Freitag, 17. März 2023
Lieferung des Stimmmaterials für Verpackung und Versand	-	Montag, 20. März 2023, bis 9.00 Uhr
Verpackung und Versand des Stimmmaterials	-	Montag, 20. März 2023 bis Mittwoch, 22. März 2023
Mitteilung von Änderungen der Urnenstandorte und -öffnungszeiten	-	bis Montag, 3. April 2023
Veröffentlichung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten im Amtsblatt	-	Donnerstag, 6. April 2023 (ABI Nr. 14)
Zustellung des Stimmmaterials an die Stimmberechtigten (Erhalt)	21/3 AV	bis Samstag, 8. April 2023 (vor Ostern)
Schliessung des Stimmregisters	2 AV 6/3 AG	Dienstag, 11. April 2023, 17.00 Uhr
<i>Wahlsonntag</i>	<i>53/4 AG</i>	<i>Sonntag, 16. April 2023</i>
Veröffentlichung des Wahlergebnisses im Amtsblatt	48/4 AV	Donnerstag, 20. April 2023 (ABI Nr. 16)
Ablauf der Beschwerdefrist	54a/1c AG 6/3 AG	Montag, 24. April 2023, 17.00 Uhr
Beginn des neuen Amtsjahres	52/1 KV	Samstag, 1. Juli 2023
Amtsantritt	-	Freitag, 1. September 2023

KV = Verfassung des Kantons Obwalden  
(Kantonsverfassung; GDB 101.0)

AG = Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte  
(Abstimmungsgesetz; GDB 122.1)

AV = Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte  
(Abstimmungsverordnung; GDB 122.11)

## **Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2020 bis 2024 vom 12. März 2023. Einreichung von Wahlvorschlägen**

Die Wahlvorschläge für die Ersatzwahl eines Präsidiums des Obergerichts können bis spätestens am

*Montag, 30. Januar 2023, 17.00 Uhr,*

bei der Staatskanzlei eingereicht werden.

Für die Einzelheiten wird auf die gesetzlichen Bestimmungen bzw. die Ausführungsbestimmungen des Regierungsrats, die ebenfalls in dieser Amtsblattausgabe veröffentlicht sind, verwiesen.

Formulare für die Einreichung von Wahlvorschlägen können im Internet ([www.ow.ch](http://www.ow.ch)) heruntergeladen oder direkt bei der Staatskanzlei bezogen werden.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Staatskanzlei**

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Gesetz über das Öffentlichkeitsprinzip (Öffentlichkeitsgesetz; OeG). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Das Gesetz über das Öffentlichkeitsprinzip (Öffentlichkeitsgesetz; OeG) vom 1. Dezember 2022 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 49 vom 7. Dezember 2022, S. 1757 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem in-nerst der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 8. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten.

Das Öffentlichkeitsgesetz tritt am 1. März 2023 in Kraft.

Sarnen, 10. Januar 2023

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

## **Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen für die Jahre 2023 bis 2025. Rechtsgültigkeit**

Der Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen für die Jahre 2023 bis 2025 vom 1. Dezember 2022 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 49 vom 7. Dezember 2022, S. 1765 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 8. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 10. Januar 2023

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## **Gesetzessammlung**

### **Weiterbildungsfinanzierungsvereinbarung. Inkrafttreten**

Die im Amtsblatt Nr. 5 vom 4. Februar 2016, S. 232 (OGS 2016, 8) veröffentlichte Interkantonale Vereinbarung über die kantonalen Beiträge an die Spitäler zur Finanzierung der ärztlichen Weiterbildung und deren Ausgleich unter den Kantonen (Weiterbildungsfinanzierungsvereinbarung WFV) vom 20. November 2014 ist gemäss Beschluss des Vorstands der Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren GDK am 25. Januar 2022 in Kraft getreten, nachdem 18 Kantone der Vereinbarung beigetreten sind (Art. 10 der Vereinbarung). Sie wird in der elektronischen Gesetzesdatenbank GDB (GDB 811.6) aufgenommen. Die im Anhang zur Vereinbarung aufgeführte Tabelle der von den Kantonen als Ausgleich zu zahlenden bzw. zu beziehenden Beiträge wird gemäss Art. 6 Abs. 2 Bst. f der Vereinbarung jährlich von der Versammlung der Vereinbarungskantone festgelegt. Die jeweils gültige Tabelle kann auf der Webseite der GDK [www.gdk-cds.ch/de/](http://www.gdk-cds.ch/de/) (Suchbegriff WFV) konsultiert werden (Publikation durch Verweis gemäss Art. 11 des Publikationsgesetzes [GDB 131.1]).

Sarnen, 10. Januar 2023

**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:  
*lic. iur André Schälibaum, Rechtsanwalt und Betriebsökonom FH, Krummenacher Rechtsanwälte und Notare AG, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 06 10.*

Beratung: Donnerstag, 19. Januar 2023, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR und Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin: *Merial Commerz GmbH* (CHE-114.255.570), Hinterstocklistrasse 4, 6390 Engelberg

Liquidationseröffnung: 15. September 2022

Konkursöffnung: 3. Januar 2023

Konkurseinstellung: 3. Januar 2023

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 22. Januar 2023

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Scherer Helene Selina sel.*, geboren am 12. August 1958, von Flühli LU / Horw LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Marktstrasse 10, gestorben am 10. April 2022, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 28. Dezember 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Forster-De Pretto Erika sel.*, geboren am 4. Juli 1933, von Muolen SG, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, gestorben am 24. Februar 2022, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. Dezember 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über *Claudia Esther Nowak*, geboren am 5. Oktober 1963, von Schüpfheim LU, Schulhausstrasse 11, 6022 Grosswangen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15. Dezember 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin: *3DPS Censor GmbH* (CHE-297.716.161), Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf

Konkurseröffnung: 15. September 2022

Konkurseinstellung: 30. Dezember 2022

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 22. Januar 2023

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Ver-

fahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Zumstein Tina Beatrix Rita sel.*, geboren am 25. Januar 1983, von Lungern OW, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Brünigstrasse 96, gestorben am 14. März 2022, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 12. Januar 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Strassenverkehr. Neusignalisation des Allmendwegs in Alpnach**

Aufgrund des Neubaus «Allmendpark» ist eine Neusignalisation des Allmendwegs in Alpnach notwendig. Um auf dem neu grundsätzlich durchgehend befahrbaren Allmendweg unerwünschten Durchgangsverkehr zu vermeiden, wird die Signalisation «Verbot für Motorwagen und Motorräder» (SSV 2.13) mit dem Zusatz «Anlieferung Pflegezentrum Alpnach gestattet» beidseitig der Liegenschaft Allmendweg 4 bewilligt. Zudem wird der Allmendweg ab Bahnhofplatz und Dammstrasse mit dem Signal «Sackgasse mit Ausnahmen» (SSV 4.09.1) versehen. Fahrradfahrern und Fussgängern ist die Nutzung des Allmendwegs somit erlaubt.

Der Signalisations- und Markierungsplan kann während den Schalteröffnungszeiten und gegen Voranmeldung bei der Kantonspolizei Obwalden eingesehen werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 9. Januar 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

# Volkswirtschaftsdepartement

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Dezember 244* (Vormonat 240) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *134 Personen* (Vormonat 128) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,6 Prozent) (CH 12.2022 2,1; OW 12.2021 0,8; CH 12.2021 2,6)

(SECO, Pressedokumentation 9. Januar 2023)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 11. Januar 2023

**Amt für Arbeit**

---

## Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Informationen für landwirtschaftliche Betriebsleiter/-innen

Es werden aktuelle Themen und Neuerungen im Zusammenhang mit den Direktzahlungen erläutert. Der Informationsanlass ist für Betriebsleiter/-innen von ÖLN- und Biobetrieben.

- Rückblick 2022 und Ausblick 2023 zur Agrarpolitik
- Neue Beitragsarten
- Periodische Nachführung von Flächen
- Schleppschlauchobligatorium
- Vorsorge und Absicherung auf dem Landwirtschaftsbetrieb

Referenten      Vertreter vom Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Markus Odermatt, Agrisano-Versicherungen

Ort/Datum      Mittwoch, 18. Januar 2023, Landgasthof Schlüssel Alpnach  
Montag, 23. Januar 2023, Restaurant Rössli Kerns  
Mittwoch, 25. Januar 2023, Hotel Metzgern Sarnen  
Montag, 30. Januar 2023, Restaurant Wasserfall Engelberg  
Mittwoch, 1. Februar 2023, Landgasthof Grossteil Giswil  
jeweils 20.00 Uhr

Sarnen, 9. Januar 2023

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kantonsbibliothek

#### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 10.00–12.00 Uhr

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 12. Januar 2023

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

### Erwachsenenbildung

#### Freizeitzentrum Obwalden

##### **Holzschnitzen, Holzbildhauen** mit Paul Fuchs

Mi, 01.02.2023 | 15.00–17.00 Uhr | 7-mal | Fr. 180.– | Kurs-Nr. 23-1-WG011

##### **Kids Yoga für Boys und Girls (8–11 Jahre)** mit Brigitte Waldmeier

Mi, 01.02.2023 | 17.50–18.50 Uhr | 10-mal | Fr. 230.– | Kurs-Nr. 23-1-KJ007

##### **Yoga für Girls (12–19 Jahre)** mit Brigitte Waldmeier

Mi, 01.02.2023 | 19.00–20.00 Uhr | 10-mal | Fr. 230.– | Kurs-Nr. 23-1-KJ008

##### **Kalligraphie** mit Trix Fischer

Do, 02.02.2023 | 18.30–20.30 Uhr | 8-mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 23-1-MZ014

#### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44  
[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

#### Zeitgut Obwalden

##### **Vernetzungstreffen**

Donnerstag, 19. Januar 2023, 14.00–15.30 Uhr  
Altes Gemeindehaus (Brünigstrasse 160, Sarnen)

#### Frauenbund Obwalden

##### **Aufgabeln und Fondue essen ...**

Einander kennenlernen, über alles Mögliche und Unmögliche diskutieren und gemütlich zusammensitzen.

Als Gast wird Karin Hess vor Ort sein und über ihre Eindrücke und Erlebnisse aus der Peking 2022 Olympiablase erzählen.

Datum            Sonntag, 29. Januar 2023  
Zeit             18.00 Uhr  
Ort              Landgasthof Schlüssel, Alpnach  
Kosten         35.–/Person (Fondue und Dessert)  
Anmeldung    bis am 19. Januar an frauenbund-ow@bluewin.ch oder  
per Telefon 041 661 06 51

### **Mittagessen mit gemütlicher Unterhaltung für Witwen und alleinstehende Frauen**

Datum            Dienstag, 7. Februar 2023  
Zeit             12.00–16.00 Uhr  
Ort              Hotel Krone, Sarnen  
Kosten         30.–  
Anmeldung    bis am 1. Februar 2023 an frauenbund-ow@bluewin.ch oder  
per Telefon 041 661 06 51

Sarnen, 12. Januar 2023

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### **Pflicht- und Wahlmodule**

H 12321 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 02.02.2023 – 22.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12314 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Ming Daniela Dienstags, 14.03.2023 – 27.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr

H 12331 <b>Bildungsangebote auf dem Bauernhof</b> Version 2020	Müller-Kilchenmann Susanne / Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 17.03.2023 – 05.05.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H 12319 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 21.03.2023 – 13.06.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12312 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 23.03.2023 – 29.06.2023 8.30 – 16.30 Uhr

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 23160 <b>Ein Einkommen für die Bäuerin</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 02.02.2023 20.00 – 22.00 Uhr
---	---

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

### Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

#### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

## **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Spanisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	26.04. – 31.05.2023 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	27.09. – 22.11.2023 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

### Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b> Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	29.03.2023 jeweils 18.15 – 19.45 Uhr
---	---

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b> Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	20.09.2023 jeweils 18.15 – 19.45 Uhr
---	---

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12351 <b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	26.04. – 31.05.2023 jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	Fr. 280.00
--	--	------------

E 22351 <b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	18.10. – 06.12.2023 jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	Fr. 280.00
--	--	------------

Sarnen, 12. Januar 2023

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

23. Januar 2023

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Kanton Obwalden, Flüelistrasse 3, Sarnen  
Bauvorhaben: Erweiterung Photovoltaikanlage und Neubau Unterstand für Velo und Entsorgung  
Ort: Parzelle 2732, Grundacherweg 6, Sarnen  
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Tobias und Stefanie Krummenacher, Breitenmatt 18, Kerns  
Bauvorhaben: An- und Umbau Einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 2779, Eiweg 7, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Bissig Immobilien AG, Kapuzinerweg 16, 6460 Altdorf  
Bauvorhaben: Umbau Einfamilienhaus, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät  
Ort: Parzelle 865, Wilerstrasse 72, Wilen  
Zonen: Dorfzone  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Beat Zumstein und Cornelia Berchtold, Panoramastrasse 47, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Carport, Neuerstellung Sitzplatz, Anpassung Umgebung  
Ort: Parzelle 1488, Pfedli, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM1  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Sandro Niederberger, Neumattstrasse 31, 6048 Horw  
Bauvorhaben: Sanierung Wohnung EG, Erstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe

Zonen: Dorfzone  
Ort: Parzelle 237, Bühl 10, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 12. Januar 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Sanierung Ramersbergstrasse, Abschnitt Bergblickweg bis Dörfli. Ausschreibung Baumeisterarbeiten**

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten «Sanierung Ramersbergstrasse, Abschnitt Bergblickweg bis Dörfli» in Sarnen. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Erstellung von Schmutzwasser- und Meteorwasserleitung (Trennsystem), Grabarbeiten für Wasserleitungen und Medienleitungen. Zusätzlich sind grossflächige Belagsabbrüche und der Ersatz von Foundationsschichten auszuführen. Im Wesentlichen sind im Leistungsverzeichnis folgende Bauarbeiten enthalten:

- Belagsabbrüche 4'000 m<sup>2</sup>
- Ersatz Foundationsschichten 2'000 m<sup>3</sup>
- Schmutz- und Meteorwasserleitungen 600 m
- Grabarbeiten für Werkleitungen 450 m<sup>3</sup>

Die Offertunterlagen werden nur an der Begehung abgegeben.

Obligatorischen Begehung: Freitag, 20. Januar 2023, 11.00 Uhr, Parkplatz Dörfli (Koordinaten: 2'660'476/1'194'386)

Interessierte Unternehmer haben sich bis Donnerstag, 19. Januar 2023, 12.00 Uhr brieflich oder per Mail mit dem Vermerk des Objektes bei der Einwohnergemeinde Sarnen, Hr. Ivo Lutz, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen, E-Mail: ivo.lutz@sarnen.ow.ch anzumelden.

Die Unterlagen werden nur an der Begehung abgegeben.

Die Angebote sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Sanierung Ramersbergstrasse» einzureichen.

Eingabe: Freitag, 24. Februar 2023, 16.00 Uhr  
(bei Eingabestelle eingetroffen) an:  
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8,  
6060 Sarnen

Offertöffnung:	Freitag, 24. Februar 2023, 16.15 Uhr Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen
Vergabeentscheid: Ausführung:	Voraussichtlich Ende März 2023 Voraussichtlich ab Mitte Mai 2023
Rechtsmittelbelehrung:	Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Ob- walden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 22. Dezember 2022

**Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Ortsplanung. Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Alpnach. Öffentliche Auflage Quartier- plan und besondere Bauvorschriften**

Gestützt auf Art. 18 und ff des Baugesetzes und Art. 11 und ff der Verordnung zum Baugesetz sowie Art. 44 und ff des Bau- und Zonenreglements hat die Planteam S AG, Inseliquali 10, Luzern im Auftrag des Bauamts Alpnach den überarbeiteten Quartierplan Allmend Ost, Alpnach Dorf, zur Planauflage eingereicht.

Der Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Alpnach auf den Parzellen Nrn. 265 und 1423, Dorf, 300 und 1100, Chilchmattli, 302 und 1606, Chilchmattli, 264, 1283, 1284 und 3218, Alpnach, 1285, Allmend, 1498 und 2316, Mätteli, GB Alpnach besteht aus den folgenden Dokumenten und Plänen:

#### *Quartierplan verbindlicher Teil*

- Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, besondere Bauvorschriften (verbindlich), vom 14.11.2022
- Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Bebauungs- und Nutzungsplan (verbindlich), vom 20.12.2018

#### *Quartierplan orientierender Teil*

- Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Ver-/Entsorgung (orientierend), vom 20.12.2018
- Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Bebauungsstudie und Freiraumplan (orientierend), vom 20.12.2018
- Quartierplan mit Teilhalt Dorfzentrum Ost, Parkierung (orientierend), vom 20.12.2018

- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, Feuerwehr (orientierend), vom 20.12.2018
- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, Planungsbericht (orientierend), vom 14.11.2022
- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, Übersicht Mitwirkung (orientierend), vom 06.02.2018
- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, Verkehrsanalyse: Nachweis Fahrtenaufkommen (orientierend), vom 24.10.2018
- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, besondere Bauvorschriften, Änderungen gegenüber der Planaufgabe vom 18. Februar 2019 bis 10. März 2019, vom 14.11.2022
- Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost, Planungsbericht, Änderungen gegenüber der Planaufgabe vom 18. Februar 2019 bis 10. März 2019, vom 14.11.2022

Gestützt auf Art. 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung und Art. 12 und ff sowie Art. 14 und ff der Verordnung zum Baugesetz werden die Dokumente und Pläne über den Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost vom 13. Januar 2023 bis 2. Februar 2023 während 20 Tagen öffentlich aufgelegt und können beim Bauamt der Einwohnergemeinde Alpnach während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Alte Dokumente zum Quartierplan mit Teilinhalt Dorfzentrum Ost finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Alpnach unter [www.alpnach.ch](http://www.alpnach.ch).

Gestützt auf Art. 12 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz sind allfällige Einsprachen bis zum 2. Februar 2023 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Alpnach, 9. Januar 2023

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## Gemeinde Giswil

### **Ersatzwahl in den Gemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2020–2024. Einreichung von Wahlvorschlägen**

Zufolge Ausscheiden von Daniel Studer als Mitglied des Gemeinderates auf den 30. Juni 2023 wird eine Ersatzwahl in den Gemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2020–2024 notwendig.

#### *1. Verfahren und Termine*

##### *Ersatzwahl im Urnenverfahren*

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Ersatzwahl im Sinne von Art. 24 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes im Urnenverfahren durchzuführen. Die Wahl erfolgt nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz).

### *Wahltermine*

Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 12. März 2023, gleichzeitig mit der kantonalen Volksabstimmung und Ersatzwahl Präsidium Obergericht, statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist für Sonntag, 16. April 2023, vorgesehen.

### *2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen*

Auf Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff. des Abstimmungsgesetzes angewendet.

Der Gemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeschlagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken.

### *3. Wahlvorschläge*

#### *Einreichung*

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Gemeinderat müssen bis spätestens Montag, 30. Januar 2023, 17.00 Uhr auf den amtlichen Formularen bei der Gemeindekanzlei Giswil eingereicht werden.

Bei der Gemeindekanzlei können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Die Wahlvorschläge dürfen mehr Namen wählbarer Personen enthalten, als Vertreter zu wählen sind.

Die amtlichen Formulare können auch über [www.giswil.ch](http://www.giswil.ch) heruntergeladen werden.

#### *Unterzeichnung*

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Giswil wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

#### *Einverständnis zum Wahlvorschlag*

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

#### *Rückzug*

Ein Wahlvorschlag kann bis spätestens Mittwoch, 1. Februar 2023, 17.00 Uhr von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Gemeinderat wieder zurückgezogen werden.

#### *Auflage*

Die Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Gemeinderat liegen ab 30. Januar 2023 bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

#### *Prüfung des Wahlvorschlages*

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen und Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden

eine Frist bis Freitag, 3. Februar 2023, 17.00 Uhr, innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können.

#### *Bereinigte Wahlvorschläge*

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

#### *4. Zustandekommen der Wahl*

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen und im zweiten Wahlgang das relative Mehr erforderlich. Vereinigen im ersten Wahlgang mehr Personen als zu wählen sind oder die nicht zugleich derselben Behörde angehören können, das absolute Mehr auf sich, so gelten jene mit der höheren Stimmzahl als gewählt. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Gemeinderat durch das Los.

#### *5. Ausübung des Stimmrechts*

##### *Stimmrechtsausweis*

Der Stimmrechtsausweis für die kantonale Volksabstimmung und Ersatzwahl Präsidium Obergericht vom 12. März 2023 gilt auch für den ersten Wahlgang der Ersatzwahl in den Gemeinderat. Die Unterlagen für einen allfälligen zweiten Wahlgang werden bis spätestens 6. April 2023 zugestellt.

##### *Urnenstandorte und -öffnungszeiten*

Die Urne im Gemeindehaus Giswil ist am Wahlsonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

##### *Briefliche Stimmabgabe*

Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert;
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis;
- klebt das Stimmkuvert zu;
- wirft das Stimmkuvert in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde, gibt es während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei ab oder sendet es rechtzeitig (bis spätestens Dienstag vor dem Abstimmungs-sonntag) per Post an die Gemeindekanzlei

#### *6. Zweiter Wahlgang*

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 16. März 2023, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei Giswil einzureichen. Die im ersten Wahlgang nicht gewählten Kandidaten und Kandidatinnen werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlgangs wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis am Mittwoch, 15. März 2023, 17.00 Uhr durch schriftliche Mitteilung an die Gemeindekanzlei Giswil auf ihre Kandidatur verzichten.

## 7. Amtsantritt

Der Amtsantritt für das neu gewählte Mitglied des Gemeinderats erfolgt per 1. Juli 2023.

Giswil, 10. Januar 2023

Gemeinderat Giswil

---

## Handelsregister

### Asuzug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Zukunftsraum GmbH**, in *Alpnach*, CHE-318.830.942, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2016, Publ. 2874183). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boldt, Anna Katharina, deutsche Staatsangehörige, in Coburg (DE), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossart, Andreas Ernst, von Schötz, in Hausen (AG), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1361 vom 19.12.2022

**2Km AG**, in *Lungern*, CHE-192.806.282, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.2021, Publ. 1005258513). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strehl, Thomas-Andreas Martin, von Alpnach, in Lungern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 1348 vom 19.12.2022

**Evgenis Beteiligungs AG**, in *Sarnen*, CHE-497.494.955, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2021, Publ. 1005328739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strehl, Thomas-Andreas Martin, von Alpnach, in Lungern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Strehl, Thomas-Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 1352 vom 19.12.2022

**Winkelbauer Schweiz AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-198.926.536, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.2021, Publ. 1005227160). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1363 vom 19.12.2022

**Wojnowski AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-233.724.844, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30.09.2021, Publ. 1005301944). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1364 vom 19.12.2022

**P.A.C.I. AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-102.960.035, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177161). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1362 vom 19.12.2022

**LOL XD GmbH**, in *Sarnen*, CHE-404.237.075, Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.12.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Betreuung und die Durchführung von Tätigkeiten und Geschäften jeglicher Art in der Musikbranche, insbesondere als Musikverlag, als Plattenfirma, als Musikmanagement sowie als Musiklabel auf nationaler und internationaler Ebene. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Handel mit, Verkauf und Vermittlung von Merchandiseartikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 20.12.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Sellmeister, Julian, österreichischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 1368 vom 20.12.2022

**Puna Power GmbH**, in *Sarnen*, CHE-394.527.078, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 26.03.2020, Publ. 1004860381). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagesregister-Nr. 1365 vom 20.12.2022

**Snow Bike Festival AG**, in *Engelberg*, CHE-361.250.711, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.2021, Publ. 1005230051). Statutenänderung: 16.12.2022. Firma neu: **Tondal Gamma AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16.12.2022 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coertze, Hermanus Nicolaas, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Sannat (MT), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Muyden-Zumstein,

Ursula Erna, von Genève, in Engelberg, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktorin, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1366 vom 20.12.2022

**eCapital Management AG**, in Sarnen, CHE-115.564.111, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2017, Publ. 3404879). Statutenänderung: 16.12.2022. Zweck neu: Bei der Gesellschaft handelt es sich um eine Vermögensverwalterin im Sinne von Art. 17 FINIG. Die Gesellschaft bezweckt die Vermögensverwaltung gemäss Art 19 Abs. 1 FINIG und das Anbieten von Finanzinstrumenten gemäss Art. 19 Abs 3 lit. c FINIG. Die Gesellschaft übt keine Bankentätigkeit aus. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen; sie kann Patente und andere Immaterialgüterrechte und Rechte erwerben, halten, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen und dem Gesellschaftszweck direkt und/oder indirekt förderlich sind. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Marc, von Reichenbach im Kandertal, in Kirchlindach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dalloz, Joanny, von Genève, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 1367 vom 20.12.2022

**Cable Car Consultants GmbH**, in Sarnen, CHE-350.871.145, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2022, Publ. 1005584369). Firma neu: **Cable Car Consultants GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Gesellschafterversammlung vom 28.11.2022 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dale, Steven, kanadischer Staatsangehöriger, in Moncton (CA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Liquidatorin.  
Tagesregister-Nr. 1371 vom 21.12.2022

**Genossenschaft Quartierüberbauung Mörlialp**, in Giswil, CHE-104.455.050, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2019, Publ. 1004642771). Statutenänderung: 07.04.2022. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt der Erschliessungsanlagen der Überbauung Mörlialp (rechtsgültig einzonierte Bauzone) und die Förderung und Unterstützung des Tourismusgebietes Mörlialp. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiser, Roman, von Sarnen, in Giswil, Mitglied der

Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Barbara, von Lungern, in Sarnen, Mitglied der Verwaltung, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: in Kerns, Mitglied, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, mit Kollektivunterschrift zu zweien zu zweien mit dem Präsidenten]; Zünd, Patrik, von Oberriet (SG), in Sachseln, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagesregister-Nr. 1374 vom 21.12.2022

**CONPART GmbH**, *bisher in Luzern*, CHE-316.828.911, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2022, Publ. 1005532889). Statutenänderung: 16.12.2022. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Alte Gasse 20, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen für Unternehmen, die Entwicklung von Marketing- und Business-Development Konzepten, die Sanierung und Finanzierung von Unternehmen sowie die Entwicklung und Vermarktung von Hotel- und Immobilienkonzepten einschliesslich der Übernahme und Erbringung von Geschäftsführungs- und sonstiger Dienstleistungen unter Ausschluss erlaubnispflichtiger Finanzdienstleistungen. Die Gesellschaft ist zu allen Handlungen und Massnahmen berechtigt, die unmittelbar oder mittelbar der Erreichung des Gesellschaftszwecks dienen. Die Gesellschaft ist insbesondere berechtigt, Niederlassungen im Ausland zu errichten sowie sich an anderen Unternehmungen – auch im Ausland – zu beteiligen, zu gründen und zu erwerben.

Tagesregister-Nr. 1372 vom 21.12.2022

**Wolpe AG**, *in Sarnen*, CHE-162.061.241, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 30.10.2020, Publ. 1005011647). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nürensdorf im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1379 vom 21.12.2022

**Stiftung Schweizerische Sportmittelschule Engelberg**, *in Engelberg*, CHE-113.968.294, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2022, Publ. 1005512358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübscher, Bettina, von Zürich, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1376 vom 21.12.2022

**Schweizerische Sportmittelschule Engelberg AG**, *in Engelberg*, CHE-419.692.212, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2022, Publ. 1005606500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübscher, Bettina, von Zürich, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1375 vom 21.12.2022

**Dachfenster Technik GmbH**, *bisher in Hergiswil (NW)*, CHE-226.584.035, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2019, Publ. 1004750284). Statutenänderung: 19.12.2022. Firma neu: **Alastor GmbH**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Gumeli 3, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Einkauf und Verkauf von Raucherwaren und Accessoires. Die Gesellschaft kann alle mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Antonucci, Patrizio, von Baar, in Baar, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keira AG (CHE-110.111.587), in Andermatt, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Vocab Holding AG (CHE-110.111.587), in Hergiswil (NW)]; Vogler, Karl Nikolaus, von Lungern, in Andermatt, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1373 vom 21.12.2022

**1875 FINANCE HOLDING AG**, *in Sarnen*, CHE-113.993.027, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2022, Publ. 1005512355). [gestrichen: Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 16.04.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG SA (CHE-269.292.664), in Genève, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1369 vom 21.12.2022

**Auto Portmann GmbH**, *in Engelberg*, CHE-243.105.200, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2012, Publ. 6672924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Bruno, von Schüpfheim, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Portmann-Wyler, Annemarie, von Schüpfheim, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Daniel, von Schüpfheim, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 38 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil]; Portmann Zürcher, Karin, von Schüpfheim, in Aarwangen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00; Portmann-Dillier, Susanne, von Schüpfheim und Sarnen, in Engelberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 1370 vom 21.12.2022

**Nigel Reeve NSR-Racing**, *in Sachseln*, CHE-350.638.637, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2017, Publ. 3882043). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1377 vom 21.12.2022

**RADEA GmbH, Frechen (Deutschland), Zweigniederlassung Sarnen**, in Sarnen, CHE-467.332.963, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 93 vom 14.05.2020, Publ. 1004889460), Hauptsitz in: Frechen (Deutschland). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1378 vom 21.12.2022

**BWU Godic**, in Sarnen, CHE-160.173.923, Waagstrasse 3a, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung, Koordination, Planung und Ausführung von Handwerksdienstleistungen und Erbringung von Consultingdienstleistungen, insbesondere Beratung bei Revisionsvorhaben in Kies- und Betonwerken und Vermietung von Werkstattplätzen sowie Herstellung von Upcycling-Dekoartikeln für den Outdoor-Bereich und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Godic, Daniel, von Sarnen, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1380 vom 22.12.2022

**bio-familia AG**, in Sachseln, CHE-101.598.144, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2022, Publ. 1005507335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beckmann Wirtschaftsberatung AG (CHE-106.709.669), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Elmar Beckmann Wirtschaftsberatung AG (CHE-106.709.669)].  
Tagesregister-Nr. 1381 vom 22.12.2022

**CES Bauingenieur AG, Zweigniederlassung Sarnen**, in Sarnen, CHE-195.088.229, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2019, Publ. 1004724373), Hauptsitz in: Hergiswil (NW). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen-Luchsinger, Jana Rebekka, von Glarus Süd, in Engelberg, mit Einzelprokura.  
Tagesregister-Nr. 1382 vom 22.12.2022

**Genossenschaft der Personalvorsorgekasse Obwalden (PVO)**, in Sarnen, CHE-108.038.952, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2022, Publ. 1005606497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amgwerd, Patrik Kurt, von Sattel, in Sarnen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gattiker, Dr. Andreas, von Küsnacht (ZH) und Zürich, in Freienbach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsbe-  
rechtigung.  
Tagesregister-Nr. 1383 vom 22.12.2022

**Sallaum Real Estate AG**, in Sarnen, CHE-393.331.874, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.2021, Publ. 1005187027). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Al Layss Al Stouhi, Abdel Rahman, libanesischer Staatsangehöriger, in Mount Lebanon (LB), Mitglied des Verwaltungsrates, Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1384 vom 22.12.2022

**Barbershop Ali, in Sarnen**, CHE-225.153.626, Marktstrasse 7A, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Coiffeursalons. Eingetragene Personen: Ali, Hashal, syrischer Staatsangehöriger, in Hergiswil (NW), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1396 vom 27.12.2022

**BSP Verwaltungs GmbH, in Sarnen**, CHE-365.022.563, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2011, Publ. 6459070). Domizil neu: c/o Beat Spichtig, Brunnmattweg 6, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1410 vom 29.12.2022

**Novair Trade International AG, in Alpnach**, CHE-114.585.702, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2022, Publ. 1005602286). Statutenänderung: 22.12.2022. 28.12.2022. Firma neu: **Quest Oil Group AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Realisierung und Verwaltung von Energie- und Bauprojekten aller Art sowie den Handel mit Rohstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen halten sowie sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.  
Tagesregister-Nr. 1411 vom 29.12.2022

**Brunnmatt Immobilien GmbH, in Sarnen**, CHE-114.641.789, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2017, Publ. 3404875). Domizil neu: c/o Beat Spichtig, Brunnmattweg 6, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1408 vom 29.12.2022

**2iBD GmbH, in Sarnen**, CHE-349.759.613, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.2022, Publ. 1005583389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil-Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Yves, von Basel und Blonay - Saint-Légier, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 30 Stammanteilen zu je CHF 100.00].  
Tagesregister-Nr. 1407 vom 29.12.2022

**BSP Management GmbH, in Sarnen**, CHE-109.295.109, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2009, S. 14, Publ. 5051634). Domizil neu: c/o Beat Spichtig, Brunnmattweg 6, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1409 vom 29.12.2022

**Oldtimer Galerie Frieden GmbH, in Sarnen**, CHE-146.091.611, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2019, Publ.

1004630377). Firma neu: **Oldtimer Galerie Frieden GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse:, Industriestrasse 3, 6055 Alpnach Dorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 23.12.2022 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frieden, Martin Oliver, von Seedorf (BE), in Laupen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Frieden-Nacht, Franziska Maria, von Seedorf (BE), in Kappelen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frieden, Simon, von Seedorf (BE), in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1412 vom 29.12.2022

**René Binggeli Immobilien, in Sarnen**, CHE-390.998.527, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 70 vom 09.04.2020, Publ. 1004869146). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 1421 vom 29.12.2022

**Seeblick Flachdach GmbH in Liquidation, in Kerns**, CHE-429.106.940, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09.07.2021, Publ. 1005245109). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 15.12.2022 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1420 vom 29.12.2022

**Ingenieurbüro Energoplan, Heini Gosteli, Sarnen, in Sarnen**, CHE-110.554.973, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 46 vom 08.03.2004, S. 8, Publ. 2158140). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1416 vom 29.12.2022

**Erlen Immobilien AG in Liquidation, in Sarnen**, CHE-101.613.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177109). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1415 vom 29.12.2022

**Musitektur GmbH in Liquidation, in Alpnach**, CHE-439.579.406, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2020, Publ. 1005020106). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1417 vom 29.12.2022

**Pneu-Maeder AG in Liquidation, in Engelberg**, CHE-100.667.162, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2020, Publ. 1005020107). Das

Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1418 vom 29.12.2022

**Riccardo Delle Fiamme ökologischer Reinigungsservice**, in *Giswil*, CHE-113.187.523, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 63 vom 01.04.2009, S. 13, Publ. 4952314). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1419 vom 29.12.2022

**AFC Air Flow Consulting AG**, in *Sachseln*, CHE-333.799.400, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2019, Publ. 1004685996), Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1413 vom 29.12.2022

**Ardeco Group Real Estate Marketing AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-112.675.866, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177071). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 31.03.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1414 vom 29.12.2022

**Keller Accounting GmbH**, in *Engelberg*, CHE-370.415.862, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2022, Publ. 1005641353). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Christine, von Feusisberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: deutsche Staatsangehörige].

Tagesregister-Nr. 1422 vom 30.12.2022

**J-Star Investment AG**, *bisher in Münsingen*, CHE-489.750.406, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2017, Publ. 3853199). Statutenänderung: 21.12.2022. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die Aktionäre erfolgen, wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Thomas, von Fraubrunnen, in Münsingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Kauz, Rolf, von Wyssachen, in Münsingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 5 vom 03.01.2023

**Pamco Société de Participations S.A.**, in *Sarnen*, CHE-102.082.618, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2022, Publ. 1005585384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal (CHE-107.031.812), in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidinter SA (CHE-105.925.319), in Lausanne, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 7 vom 03.01.2023

**Adler Pharma Helvetia AG**, in *Sarnen*, CHE-114.988.282, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.2012, Publ. 6733954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedan, mag. Stephan, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), Präsident des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Niedan-Feichtinger, mag. Susana, österreichische Staatsangehörige, in Zell am See (AT), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1 vom 03.01.2023

**Christiani Consulting AG**, in *Engelberg*, CHE-459.221.965, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2022, Publ. 1005458352). Domizil neu: Zügstrasse 24, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 3 vom 03.01.2023

**GOOD PEOPLE HOLDING AG**, *bisher in Herisau*, CHE-111.737.559, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2022, Publ. 1005573965). Statutenänderung: 22.12.2022. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Gumeli 3, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform) an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der einzelnen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl Nikolaus, von Lungern, in Andermatt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil (NW), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 4 vom 03.01.2023

**LACOTA SWISS AG**, in *Sarnen*, CHE-347.966.897, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2017, Publ. 3947875). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau im Handelsregister des Kantons Appenzell Ausserrhoden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 9 vom 03.01.2023

**Baerg Marti Schweiz AG**, in *Sarnen*, CHE-114.294.593, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2019, Publ. 1004659863). Statutenänderung: 29.12.2022. Firma neu: **Pertexe AG**. [gestrichen: Der am 11.07.2016 durch

die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA eröffnete Konkurs der Gesellschaft wird mit Urteil des Bundesverwaltungsgerichts vom 30.11.2017 nachträglich aufgehoben.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Güssow, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Gams, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Segna, Raffael Valentin, von Lostorf, in Lostorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 2 vom 03.01.2023

**Vocap Consulting AG**, *bisher in Hergiswil (NW)*, CHE-103.053.335, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2019, Publ. 1004706038). Statutenänderung: 13.12.2022. Firma neu: **Aleka Services AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Gumeli 3, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung von Unternehmungen und die Erbringung von Managementdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent-, Lizenz- und andere Immaterialgüterrechtsgeschäfte tätigen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dittli, Erich, von Luzern, in Küssnacht (SZ), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 8 vom 03.01.2023

**NV Studer Holding AG**, *bisher in Münsingen*, CHE-291.228.590, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2017, Publ. 3707335). Statutenänderung: 21.12.2022. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die Aktionäre erfolgen, wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Tertia, von Fraubrunnen, in Münsingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Thomas, von Fraubrunnen, in Münsingen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 6 vom 03.01.2023

**HS Clean GmbH**, *in Sachseln*, CHE-174.542.033, Hansenmattli 6, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten-

datum: 28.11.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Reinigungsunternehmens, insbesondere die Erbringung von Reinigungsarbeiten aller Art und Wohnungsräumungen, die Ausführung von Reinigungsaufträgen und Beratungen im Bereich von Reinigungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 28.11.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ferreira da Mota, Silvia Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 10 vom 04.01.2023

**Restaurant Schwendi-Kaltbad GmbH, in Sarnen**, CHE-113.258.212, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2014, Publ. 1395449). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Bergrestaurant Schwendi-Kaltbad AG» (CHE-103.068.489) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 28.11.2022 und Bilanz per 30.09.2022. Aktiven von CHF 3'097'308.12 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'400'578.85 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

Tagesregister-Nr. 13 vom 04.01.2023

**Ulrich + Hefti AG, in Alpnach**, CHE-109.623.923, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2018, Publ. 4405879). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, André, von Wangen an der Aare, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift]; Ulrich, Markus Roman, von Wangen an der Aare, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 15 vom 04.01.2023

**3DPS Censor GmbH in Liquidation, in Alpnach**, CHE-297.716.161, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2022, Publ. 1005565960). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichts-

präsidentin II des Kantons Obwalden vom 30.12.2022 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 11 vom 04.01.2023

**Sienn AG, in Sarnen**, CHE-115.009.482, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.2009, S. 13, Publ. 5206034). Firma neu: **Sienn AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Sienn SA en liquidation) (Sienn Ltd in liquidation). Weitere Adressen: Liquidationsadresse:, c/o Floriska Hoogendoorn, Schmidgasse 3, 6300 Zug. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20.12.2022 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoogendoorn, Floriska, niederländische Staatsangehörige, in Zug, Mitglied, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 14 vom 04.01.2023

**Merial Commerz GmbH in Liquidation, in Engelberg**, CHE-114.255.570, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2022, Publ. 1005585382). Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 03.01.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 03.01.2023, 08.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 03.01.2023 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 12 vom 04.01.2023

**Unikat Bodenbeläge GmbH, in Sarnen**, CHE-232.486.139, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2018, Publ. 4195591). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetbürgen im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 18 vom 04.01.2023

**HS Clean Reinigungen, Ferreira da Mota Silvia, in Sachseln**, CHE-318.865.308, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 31 vom 15.02.2021, Publ. 1005100609). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

Tagesregister-Nr. 17 vom 04.01.2023

**Bergrestaurant Schwendi-Kaltbad AG, in Sarnen**, CHE-103.068.489, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 17.04.2014, Publ. 1459367). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Restaurant Schwendi-Kaltbad GmbH» (CHE-113.258.212) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 16 vom 04.01.2023

Sarnen, 12. Januar 2023

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.